

1

MAKLUMAT PENGENALAN (samb.)
IDENTIFICATION PARTICULARS (cont'd)

- 1.8 Sila nyatakan alamat lokasi aktiviti tuan sekiranya ia tidak sama dengan alamat pos di muka hadapan
 Please specify the address of the location of your activity if it differs from the postal address stated on the front page

Poskod
 Poscode

0013

- 1.9 Adakah data yang dilaporkan dalam pelaporan ini hanya berkaitan dengan pertubuhan ini di mana lokasinya adalah sama seperti alamat yang diberikan di dalam Soalan 1.8 di atas?
 Do the data reported in this return related only to this establishment whose location is the same as the address given in Question 1.8 above?

Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja
 Please mark (X) in one box only

0017
 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

- 1.10 Adakah pertubuhan tuan melabur di luar Malaysia?
 Does your establishment invest outside Malaysia?

Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja / Please mark (X) in one box only

0016
 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE

	Negeri State	Daerah Pentadbiran Administrative District	Daerah Banci Census District.	No. BP EB No.	Strata Strata	
Kod alamat pos Postal address code	0023 <input type="text"/>	0024 <input type="text"/>	0025 <input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/>	0026 <input type="text"/>	0027 <input type="text"/>
Kod alamat lokasi Location address code	0050 <input type="text"/>	0051 <input type="text"/>	0052 <input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/>	0053 <input type="text"/>	0054 <input type="text"/>

1A

PEGANGAN DAN PENGGUNAAN TANAH PERTUBUHAN PERTANIAN PADA 31 DISEMBER 2015
LAND TENURE AND LAND USE OF AGRICULTURAL ESTABLISHMENT AT 31 DECEMBER 2015

- 1.11 Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja mengikut jenis pegangan tanah pertubuhan pertanian tuan.
 Please mark (X) in one box only the type of land tenure for your agricultural establishment.

- (a) Milik sendiri
Self-owned 30
- (b) Pajak / sewa daripada pihak lain
Leased / rented from others 31
- (c) Milik sendiri dan pajak / sewa dari pihak lain
Self-owned and leased / rented from others 32
- (d) Lain-lain nyatakan (cth. Lesen Menduduki Sementara dsb.)
Others, specify (e.g. Temporary Occupation Licence etc.) 33

45

- 1.12 Jumlah keluasan kawasan pertanian pertubuhan tuan* (Hektar)
 Total area of your agricultural establishment (Hectares)

34 45

- 1.13 Pecahan mengikut kegunaan (Hektar):
 Breakdown by use (Hectares):

- (a) Tanah bukan untuk pengeluaran pertanian
Land not used for agricultural production 35
- (b) Tanah untuk pengeluaran / aktiviti pertanian: **
Land used for agricultural production / activity: 36
- (i) Tanaman
Crops 37
- (ii) Ternakan
Livestock 38
- (iii) Akuakultur (di daratan)
Aquaculture (land based) 39
- (c) Jumlah keluasan Akuakultur (bukan di daratan)
Total area for Aquaculture (non-land based) 40

1A

PEGANGAN DAN PENGGUNAAN TANAH PERTUBUHAN PERTANIAN PADA 31 DISEMBER 2015 (samb.)
LAND TENURE AND LAND USE OF AGRICULTURAL ESTABLISHMENT AT 31 DECEMBER 2015 (cont'd)

1.14 Adakah aktiviti pertanian pertubuhan tuan menggunakan sistem pengairan dan saliran?
Does your establishment use irrigation and drainage system in your agricultural activity?

4541

1 Ya / Yes 2 Tidak / No

1.15 Sila tandakan kaedah teknologi yang digunakan dalam aktiviti pertanian bagi pertubuhan tuan.
(cth: penyediaan tapak, penuaian dsb.)
Please mark the method of technology adopted in your agricultural activity for your establishment.
(e.g. site preparation, harvesting etc.)

Tanda (X) dalam satu kotak sahaja

Mark (X) in one box only

4542

1 Manual / Manual

2 Mesin / Machine

3 Manual dan Mesin / Manual and Machine

NOTA / NOTES

Termasuk / Includes:

- Semua tanah (termasuk tanah bukan pertanian) / All land (including non-arable land)
- Tanah yang dipajak atau disewa daripada orang lain / Land leased or rented from others

* Bagi aktiviti Akuakultur, ianya termasuk keluasan di daratan dan bukan di daratan / For Aquaculture activities, it includes land and non-land based area.

Tidak termasuk / Excludes:

Tanah yang disewakan kepada orang lain / Land leased to others

** Bagi pertanian campuran di kawasan yang sama, sila laporkan keluasan tanah di bawah tanaman sahaja [Soalan 1.13 b(i)] cth. memelihara lembu dalam estet kelapa sawit.
For mixed farming on the same piece of land, please report land area under crops only [Question 1.13 b(i)] e.g. breeding of cattle in oil palm estate.

2

TARAF SAH ORGANISASI
LEGAL ORGANISATION

2.1 Sila tandakan jenis taraf sah organisasi (tanda 'X' dalam satu kotak sahaja)
Please mark type of legal organisation (mark 'X' in one box only)

0030

(a) Hak milik perseorangan
Individual proprietorship

1

(b) Perkongsian
Partnership

2

(c) Perkongsian liabiliti terhad
Limited liabilities partnership

9

(d) Syarikat sendirian berhad
Private limited company

3

(e) Syarikat awam berhad
Public limited company

4

(f) Syarikat koperasi
Co-operative

5

(g) Perbadanan awam
Public corporation

6

(h) Pertubuhan persendirian yang tidak mencari keuntungan
Private non-profit making organisation

7

Nota / Notes :

Bagi yang menjawab soalan 2.1 (e), (f), (g) atau (h), sila ke Soalan 3

For those who answered Question 2.1 (e), (f), (g) or (h), please go to Question 3

2.2 Adakah pertubuhan tuan milik wanita? [Bagi yang menjawab 2.1 (a), (b), (c) atau (d) sahaja]
Is this a woman-owned establishment? [For those who answered 2.1 (a), (b), (c) or (d) only]

0047

1 Ya / Yes 2 Tidak / No

Nota: Definisi pertubuhan milik wanita
Note: Definition of woman-owned establishment

(a) 51 peratus dan ke atas pemilikan ekuiti dipegang oleh wanita ATAU
51 per cent and above of the equity held by a woman / women OR

(b) Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah Urusan adalah wanita yang memiliki sekurang-kurangnya 10 peratus ekuiti
Chief Executive Officer or Managing Director a woman that owns at least 10 per cent of the equity

3

DANA PEMEGANG SAHAM DAN STRUKTUR HAK MILIK
SHAREHOLDERS' FUND AND OWNERSHIP STRUCTURE

Seperti pada 31.12.2015 / As at 31.12.2015

3.1 Dana Pemegang Saham:

Shareholders' Fund:

(a) Modal Berbayar * / Paid-Up Capital

31	RM	00
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>		

(b) Rizab / Reserves

32	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
----	---	--

3.2 Struktur Hak Milik / Ownership Structure

Sila laporkan hak milik pertubuhan berdasarkan modal berbayar seperti pada 31 Disember 2015:
 Please report the ownership of the establishment based on the paid-up capital as at 31 December 2015:

(a) Dipegang secara langsung oleh residen Malaysia

Held directly by Malaysian resident

(i) Individu dan syarikat
 Individual and company

48	Peratus Percentage (%)	00
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>		

(ii) Agensi Kerajaan Persekutuan, Negeri & Tempatan dan Badan Berkanun
 Federal, State & Local Government Agencies and Statutory Bodies

44	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
----	---	--

(b) Dipegang secara langsung oleh bukan residen Malaysia

Held directly by Non-Malaysian resident

45	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
----	---	--

JUMLAH
TOTAL

1	0	0
---	---	---

3.3 Jika modal berbayar pertubuhan tuan dipegang lebih 50 peratus oleh syarikat / individu di luar negara, secara langsung atau tidak langsung, sila nyatakan negara syarikat induk muktamad

If your establishment's paid-up capital is directly or indirectly held more than 50 per cent by a foreign company / individual, please specify the country of the ultimate parent company

KEGUNAAN PEJABAT OFFICE USE
0046
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>

* Jika taraf sah ialah hak milik perseorangan atau perkongsian, ia merujuk kepada modal yang disumbangkan oleh pemilik.
 If the legal status is individual proprietorship or partnership, it refers to capital contributed by the owner(s).

Nota: Definisi residen Malaysia dan bukan residen Malaysia
 Note: Definition of Malaysian resident and non-Malaysian resident

(a) Residen Malaysia ialah merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di Malaysia bagi tempoh sekurang-kurangnya satu tahun dan kepentingan ekonominya berpusat di Malaysia
 A Malaysian resident is referring to individuals who live and companies operating in Malaysia for a period of at least one year and their economic interests were based in Malaysia

(b) Bukan residen Malaysia merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di luar Malaysia
 A non-Malaysian resident is referring to individuals who live and companies operating outside Malaysia

4

Jenis harta
Type of assets

PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA (RM) (Tidak termasuk CBP)
CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF ASSETS (RM) (Exclusive of GST)

	Nilai buku bersih seperti pada 1.1.2015 Net book value as at 1.1.2015	Perbelanjaan modal dalam tahun 2015 Capital expenditure during 2015			
		Pembelian / Purchases		Membuat / membina sendiri Built / self - produced	
		Baru termasuk import (baru & terpakai) New includes imported (new & used)	Aset terpakai Malaysia Used Malaysia's assets		
		01	02	03	04
4.1 Harta tetap: Fixed assets:					
4.1.1 Tanah / Land	71				
4.1.2 Bangunan dan binaan lain: Buildings and other construction:					
(a) Tempat kediaman Residential	72				
(b) Bukan tempat kediaman Non-Residential	73				
(c) Binaan lain kecuali pembangunan tanah (cth. rumah hijau) Other construction except land improvement (e.g. green house)	74				
4.1.3 Pembangunan tanah (cth. saliran, jalan) Land improvement (e.g. drainage, roads)	75				
4.1.4 Alat pengangkutan: Transport equipment:					
(a) Kereta penumpang Passenger cars	76				
(b) Kenderaan perdagangan (cth. lori, van, pikap) Commercial vehicles (e.g. lorries, vans, pick-ups)	77				
(c) Lain-lain: (cth. traktor) Others (e.g. tractor)	78				
4.1.5 Teknologi Maklumat dan Komunikasi: Information and Communications Technology:					
(a) Perkakasan komputer Computer hardware	79				
(b) Perisian komputer Computer software	80				
(c) Peralatan telekomunikasi Telecommunications equipment	83				
4.1.6 Jentera dan kelengkapan (cth. pemotong rumput) Machinery and equipment (e.g. grass cutter)	81				
4.1.7 Perabot dan pemasangan Furniture and fittings	82				
4.2 Harta-harta lain: Other assets:					
4.2.1 Paten Patent	70				
4.2.2 Muhibah Goodwill	84				
4.2.3 Kerja modal dalam pelaksanaan Capital work in progress	85				
4.2.4 Aset biologi Biological assets	87				
4.2.5 Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	86				
4.3 JUMLAH TOTAL	99				
4.4 Kerja modal dalam pelaksanaan (terperinci) Capital work in progress (detail)	85	72 Tempat kediaman Residential	73 Bukan tempat kediaman Non-residential	74 Binaan lain kecuali pembangunan tanah Other construction except land improvement	81 Jentera dan kelengkapan Machinery and equipment

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE



PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA (RM) (Tidak termasuk CBP) (samb.)
CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF ASSETS (RM) (Exclusive of GST) (cont'd)

Harta yang dijual atau ditamatkan penggunaannya dalam tahun 2015 <i>Assets sold or discarded during 2015</i>	Keuntungan (+) / kerugian (-) daripada jualan / penilaian semula harta <i>Gain (+) / loss (-) from sales / revaluation of assets</i>	Susut nilai semasa dalam tahun 2015 <i>Current depreciation during 2015</i>	Nilai buku bersih seperti pada 31.12.2015 <i>Net book value as at 31.12.2015</i>	Sewa yang dibayar dalam tahun 2015 <i>Rent paid during 2015</i>
05	06	07	08 = 01 + 02 + 03 + 04 - 05 +/- 06 - 07	09
71				
72				
73				
74				
75				
76				
77				
78				
79				
80				
83				
81				
82				
70				
84				
85				
87				
86				
99				
86	Lain-lain <i>Others</i>	99	JUMLAH <i>Total</i>	
85				





5A PEKERJA DAN GAJI & UPAH / PERSON ENGAGED AND SALARIES & WAGES

Kategori pekerja / Jawatan (Lelaki) Category of workers / Occupation (Male)	Bilangan pekerja yang dibayar oleh pertubuhan ini pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged paid by the establishment during December 2015 or during the last pay period			
	Warganegara Malaysia Malaysian Citizens	Bukan Warganegara Malaysia Non-Malaysian Citizens	Jumlah Total	Gaji & Upah Tahunan * Annual Salaries & Wages RM
	49	50	14	18
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietors and active business partners	01			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family workers (all members of family and friends not receiving regular wages)	02			
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa) Paid employees (full time)	12			
5.3.1 Pengurus Manager				
5.3.2 Profesional Professionals	03			
5.3.2.1 Profesional Professionals				
5.3.2.2 Penyelidik Researcher	13			
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	04			
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	05			
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	14			
5.3.6 Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan Agricultural, Forestry, Livestock and Fisheries Skills workers	07			
5.3.6.1 Diambil secara langsung Directly employed				
5.3.6.2 Diambil melalui kontraktor buruh Employed through labour contractors	08			
5.3.7 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and related Trades Workers	15			
5.3.8 Operator Mesin dan Loji, dan Pemasang Plant and Machine Operators and Assemblers	16			
5.3.9 Pekerja Asas Elementary Occupations	06			
5.3.10 Jumlah pekerja bergaji (sepenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.9) Total paid employees (full time) (5.3.1 to 5.3.9)	17			
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	11			
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.10 + 5.4) TOTAL	19			
5.6 Pekerja di bawah subkontraktor Workers under sub-contractors	40			

KEGUNAAN PEJABAT OFFICE USE

* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2015 sama ada mereka masih di dalam daftar gaji bulan Disember 2015 atau pada tempoh gaji akhir 2015.
Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2015 to all workers, whether or not they were still on the payroll in December 2015 or the last pay period of 2015



PEKERJA DAN GAJI & UPAH / PERSON ENGAGED AND SALARIES & WAGES

Kategori pekerja / Jawatan (Perempuan) Category of workers / Occupation (Female)	Bilangan pekerja yang dibayar oleh pertubuhan ini pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged paid by the establishment during December 2015 or during the last pay period			
	Warganegara Malaysia Malaysian Citizens	Bukan Warganegara Malaysia Non-Malaysian Citizens	Jumlah Total	Gaji & Upah Tahunan * Annual Salaries & Wages RM
	49	50	14	18
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietors and active business partners	21			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family workers (all members of family and friends not receiving regular wages)	22			
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa) Paid employees (full time)				
5.3.1 Pengurus Manager	32			
5.3.2 Profesional Professionals				
5.3.2.1 Profesional Professionals	23			
5.3.2.2 Penyelidik Researcher	33			
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	24			
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	25			
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	34			
5.3.6 Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan Agricultural, Forestry, Livestock and Fisheries Skills workers	27			
5.3.6.1 Diambil secara langsung Directly employed				
5.3.6.2 Diambil melalui kontraktor buruh Employed through labour contractors	28			
5.3.7 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and related Trades Workers	35			
5.3.8 Operator Mesin dan Loji, dan Pemasang Plant and Machine Operators and Assemblers	36			
5.3.9 Pekerja Asas Elementary Occupations	26			
5.3.10 Jumlah pekerja bergaji (sempenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.9) Total paid employees (full time) (5.3.1 to 5.3.9)	37			
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	31			
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.10 + 5.4) TOTAL	39			
5.6 Pekerja di bawah subkontraktor Workers under sub-contractors	41			

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE



* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2015 sama ada mereka masih di dalam daftar gaji bulan Disember 2015 atau pada tempoh gaji akhir 2015.
Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2015 to all workers, whether or not they were still on the payroll in December 2015 or the last pay period of 2015



BILANGAN PEKERJA MENGIKUT KELULUSAN NUMBER OF PERSONS ENGAGED BY QUALIFICATION

Kelulusan
Qualification

Seperti pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir
As at December 2015 or during the last pay period

	Lelaki Male	Perempuan Female
6.1 Pascasiswazah Postgraduate	06 <input type="text" value="15"/>	06 <input type="text" value="16"/>
6.2 Ijazah Sarjana Muda / Diploma Lanjutan atau yang setaraf Bachelor / Advanced Diploma or equivalent		
(a) Akademik Academic	41 <input type="text"/>	41 <input type="text"/>
(b) Teknikal * Technical	42 <input type="text"/>	42 <input type="text"/>
6.3 Diploma Diploma		
(a) Akademik Academic	43 <input type="text"/>	43 <input type="text"/>
(b) Teknikal dan Vokasional (TVET) Technical and vocational (TVET)	44 <input type="text"/>	44 <input type="text"/>
6.4 STPM atau yang setaraf STPM or equivalent	03 <input type="text"/>	03 <input type="text"/>
6.5 Sijil Certificate		
(a) Akademik Academic	45 <input type="text"/>	45 <input type="text"/>
(b) Sijil Kemahiran (TVET) Skills Certificate (TVET)		
(i) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 3 Malaysian Skills Certificate Level 3	46 <input type="text"/>	46 <input type="text"/>
(ii) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 1 & 2 Malaysian Skills Certificate Level 1 & 2	47 <input type="text"/>	47 <input type="text"/>
(iii) Sijil Kemahiran Lain Other Skill Certificate	48 <input type="text"/>	48 <input type="text"/>
6.6 SPM / SPM(V) atau yang setaraf SPM / SPM(V) or equivalent	04 <input type="text"/>	04 <input type="text"/>
6.7 Di bawah taraf kelulusan SPM / SPM(V) Below SPM / SPM(V) qualification	05 <input type="text"/>	05 <input type="text"/>
6.8 JUMLAH (6.1 hingga 6.7) ** TOTAL (6.1 to 6.7)	09 <input type="text"/>	09 <input type="text"/>

* Merujuk kepada kelulusan dalam pengkhususan Teknologi yang diperoleh daripada Rangkaian Universiti Teknikal Malaysia (MTUN)
Refers to qualification specialised in Technology obtained from Malaysian Technical University Network (MTUN)

** Jumlah ini mesti sama dengan angka yang dilaporkan di Soalan 5A (Lelaki) dan 5B (Perempuan)
This total must be equal to the corresponding figures reported in Question 5A (Male) and 5B (Female)



JAM BEKERJA LEBIH MASA PADA TAHUN RUJUKAN OVERTIME MAN-HOURS WORKED DURING THE REFERENCE YEAR

7.1 Bilangan hari bekerja pada tahun rujukan Number of working days during the reference year	<input type="text" value="1511"/>
7.2 Jumlah jam bekerja lebih masa pada tahun rujukan Total of overtime man-hours worked during the reference year	<input type="text" value="1519"/>
7.3 Upah yang dibayar untuk pekerjaan lebih masa dalam tahun rujukan Wages paid for overtime during the reference year	RM <input type="text" value="1520"/>

PEROLEHAN / PENDAPATAN (Tidak termasuk CBP)
TURNOVER / INCOME (Exclusive of GST)

A. PENDAPATAN MENGIKUTI AKTIVITI PERTANIAN / INCOME BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

		Nilai / Value
		RM
		20
8.1	Pendapatan daripada aktiviti tanaman: <i>Income from crops activities:</i>	
(a)	Jualan daripada tanaman dan hasil tanaman <i>Sales from crops and crops production</i>	01 <input type="text"/>
(b)	Pendapatan daripada kerja tanaman yang dibuat untuk pihak lain <i>(cth. tanaman kontrak, menanam, membersihkan tanah)</i> <i>Income from planting work done for others (e.g. contract farming, planting, clearing of land)</i>	02 <input type="text"/>
(c)	Pendapatan daripada hasil tanaman yang diproses (cth. kerepek ubi, sayur jeruk, air buah) <i>Income from products processed from crops (e.g. potato crackers, preserved vegetables, fruit drinks)</i>	03 <input type="text"/>
(d)	Nilai jualan barangan / bahan / produk berkaitan dengan aktiviti tanaman, yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya (cth. buah, sayur, baja) <i>Value of sales from goods / materials / products related to planting activity, that is purchased for resale without further processing (e.g. fruits, vegetables, fertilizers)</i>	04 <input type="text"/>
(e)	Pendapatan lain yang berkaitan dengan tanaman (cth. khidmat nasihat) <i>Other income related to crops (e.g. advisory services)</i>	05 <input type="text"/>
8.2	Pendapatan daripada aktiviti pertanian lain (ternakan / perikanan) <i>Income from other agricultural activities (livestock / fisheries)</i>	06 <input type="text"/>

B. PENDAPATAN AM / GENERAL INCOME

		Nilai / Value
		RM
		20
8.3	Pendapatan sewa yang diterima daripada: <i>Rental income received from:</i>	30 <input type="text"/>
(a)	Tanah <i>Land</i>	37 <input type="text"/>
(b)	Bangunan bukan tempat kediaman (cth. pejabat, stor) <i>Non-residential buildings (e.g. office, store)</i>	31 <input type="text"/>
(c)	Bangunan tempat kediaman <i>Residential buildings</i>	32 <input type="text"/>
(d)	Alat pengangkutan <i>Transport equipment</i>	33 <input type="text"/>
(e)	Jentera dan kelengkapan <i>Machinery and equipment</i>	34 <input type="text"/>
(f)	Perabot dan pemasangan <i>Furniture and fittings</i>	35 <input type="text"/>
(g)	Lain-lain <i>Others</i>	36 <input type="text"/>
8.4	Pendapatan daripada agro pelancongan <i>Income received from agro tourism</i>	38 <input type="text"/>

8

PEROLEHAN / PENDAPATAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
TURNOVER / INCOME (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
 RM

20

8.5 (a) Pendapatan bukan operasi/ Non operating income

77

Termasuk / Includes :

- * Pendapatan daripada faedah
Interest income
- * Pendapatan daripada dividen
Dividend income
- * Keuntungan daripada jualan / penilaian semula harta
Gain from sales / revaluation of assets
- * Keuntungan daripada pertukaran mata wang asing / aset kewangan
Gain from foreign exchange / financial assets
- * Pemulihan hutang lapuk
Bad debts recovered
- * Tuntutan dan pampasan yang diterima
Claims and compensations received

(b) Royalti, hakcipta, pelesenan dan yuran francais
Royalties, copyrights, licensing and franchise fees

08

(c) Pindahan wang, hadiah, bantuan geran / subsidi yang diterima
Remittances, gifts, budget grants / subsidies received

40

(i) Kerajaan/ Badan Berkanun
Government/ Statutory Bodies

75

(ii) Organisasi bukan kerajaan / tajaan korporat
Non-government organisations / corporate sponsorship

76

Jumlah / Total

100 %

8.6 Nilai jualan barangan / bahan bukan pertanian yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya
Value of sales from non-agricultural goods / materials that is purchased for resale without further processing

43

8.7 Semua pendapatan lain (nyatakan):
All other income (specify):

*

8.8 Jumlah pendapatan (8.1 hingga 8.7)
Total income (8.1 to 8.7)

48

8.9 Pindahan modal yang diterima
Capital transfers received

49

8.10 JUMLAH BESAR (8.8 hingga 8.9)
GRAND TOTAL (8.8 to 8.9)

99

RM

20

KEGUNAAN PEJABAT (bagi 8.7)
OFFICE USE (for 8.7)

Output

57

Lain-lain
Other

47

9

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP)
EXPENDITURE (Exclusive of GST)

Nilai / Value
 RM

21

A. PERBELANJAAN MENGIKUT AKTIVITI PERTANIAN / EXPENDITURE BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

9.1 Perbelanjaan untuk aktiviti tanaman:
Expenditure for crops activities:(a) Kos bahan langsung yang digunakan dalam aktiviti tanaman
Cost of direct materials consumed in crops activities.

00

(i) Matang / Matured

12

(ii) Belum matang / Immatured

13

(b) Kos biji / benih tanaman jangka pendek (cth. benih sayuran)
Cost of non-perennial crops seeds (e.g. vegetable seeds)

10

(c) Kos barangan / bahan / produk berkaitan dengan aktiviti tanaman yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya (cth. buah, sayur)
Cost of goods / materials / products related to planting activity, purchased for resale without under going further processing (e.g. fruits, vegetables)

01

A. PERBELANJAAN MENGIKUT AKTIVITI PERTANIAN / EXPENDITURE BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

		Nilai / Value RM	21
(d)	Jumlah bayaran ke atas kerja-kerja tanaman yang dibuat oleh pihak lain (subkontrak): <i>Total payments on planting work done by other establishments (sub-contract):</i>	02	<input type="text"/>
(i)	Menanam dan menuai / memetik <i>Planting and harvesting</i>	03	<input type="text"/>
(ii)	Merumput dan kawalan lalang <i>Weeding and weed control</i>	04	<input type="text"/>
(iii)	Menebang dan membersihkan tanah <i>Felling and land clearing</i>	05	<input type="text"/>
(iv)	Merawat dan mengawal penyakit <i>Treatment and disease control</i>	06	<input type="text"/>
(v)	Menyelenggara infrastruktur (cth. parit, jalan, jambatan) <i>Maintenance of infrastructure (e.g. drainage, roads, bridges)</i>	07	<input type="text"/>
(vi)	Menyelenggara tempat / peralatan tanaman (cth. rumah hijau) <i>Maintenance of planting areas / equipment (e.g. green house)</i>	08	<input type="text"/>
(vii)	Kerja tanaman lain (nyatakan): <i>Other planting work done (specify):</i>	09	<input type="text"/>
.....			
9.2	Perbelanjaan untuk pertanian lain (ternakan / perikanan) <i>Expenditure for other agricultural (livestock / fisheries)</i>	11	<input type="text"/>

B. PERBELANJAAN AM / GENERAL EXPENDITURE

		Nilai / Value RM	21
9.3	Bahan dan bekas pembungkus yang digunakan (tidak termasuk kos bahan langsung di Soalan 17) <i>Packing materials and containers consumed (excludes costs of direct materials in Question 17)</i>	36	<input type="text"/>
9.4	Bahan yang digunakan bagi pembaikan dan penyelenggaraan <i>Materials used for repairs and maintenance</i>	37	<input type="text"/>
9.5	Alat tulis dan bekalan pejabat yang digunakan <i>Stationery and office supplies consumed</i>	38	<input type="text"/>
9.6	Air yang dibeli <i>Water purchased</i>	39	<input type="text"/>
9.7	Tenaga elektrik yang dibeli <i>Electricity purchased</i>	40	<input type="text"/>
9.8	Bahan pembakar, pelincir dan gas <i>Fuel, lubricant and gas</i>	41	<input type="text"/>
(a)	Pelincir <i>Lubricant</i>	30	<input type="text"/> %
(b)	Minyak diesel <i>Diesel oil</i>	31	<input type="text"/> %
(c)	Petrol <i>Petrol</i>	32	<input type="text"/> %
(d)	Gas petroleum cecair <i>Liquified petroleum gas (LPG)</i>	33	<input type="text"/> %
(e)	Gas asli/Gas asli untuk kenderaan (NGV) <i>Natural gas / Natural gas for vehicle (NGV)</i>	34	<input type="text"/> %
(f)	Bahan pembakar lain (nyatakan) <i>Other fuel (specify)</i>	35	<input type="text"/> %
.....			
Jumlah / Total			<input type="text"/> %
		1 0 0	100 %

9

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

B. PERBELANJAAN AM / GENERAL EXPENDITURE

Nilai / Value
RM

21

9.9 Bayaran pembaikan dan penyelenggaraan yang dibuat oleh pihak lain bagi harta tetap pertubuhan ini
Payments for current repairs and maintenance work done by others on this establishment's fixed assets 42

Termasuk / Includes:

- * Bangunan (cth. pejabat, dsb.) / Buildings (e.g. office, etc.)
- * Alat pengangkutan / Transport equipment
- * Jentera dan kelengkapan / Machinery and equipment
- * Komputer / Computer
- * Perabot dan pemasangan / Furniture and fittings

9.10 Perbelanjaan penyelidikan dan pembangunan
Research and development expenditure 43

(a) Dalaman / In-house 76 %

(b) Sumber luaran / Outsource 77 %

Jumlah / Total **1 0 0** %

9.11 Pengangkutan barangan (pengangkutan keluar)
Transportation of goods (carriage outwards) 45

9.12 Perbelanjaan perjalanan (termasuk perjalanan dalam dan luar negara, bil petrol / diesel dan bayaran letak kereta sendiri)
Travelling expenses (include local and overseas travelling, petrol / diesel bills and parking fees for own vehicles) 46

9.13 Bayaran perakaunan, kesetiausahaan dan audit
Accounting, secretarial and audit fees 47

9.14 Perbelanjaan pengiklanan dan promosi
Advertising and promotional expenses 48

9.15 Bayaran guaman
Legal fees 49

9.16 Bayaran perkhidmatan profesional lain (cth. bayaran perundingan arkitek, kejuruteraan, juruukur dsb.)
Payment for other professional services (e.g. architectural, engineering, surveying consultancy fees etc.) 50

9.17 Bayaran pengurusan
Management fees 51

9.18 Komisen dan bayaran agensi
Commissions and agency fees 52

9.19 Bayaran telekomunikasi (cth. telefon, internet dsb.)
Telecommunication fees (e.g. telephone, internet etc.) 53

9.20 Bayaran pos (termasuk perkhidmatan kurier)
Postage (includes courier services) 54

9.21 Caj bank
Bank charges 55

9.22 Premium insurans dibayar ke atas bangunan, jentera, alat pengangkutan dan barangan
Insurance premium on building, machinery, transport equipment and goods 56

9.23 Bayaran bagi perkhidmatan keselamatan
Payment for security services 58

9.24 Bayaran pemprosesan data dan lain-lain perkhidmatan yang berkaitan dengan teknologi maklumat
Payment for data processing and other services related to information technology 65

9.25 Bayaran sewa / Rental payment :

21

(a) Bayaran sewa (tidak termasuk sewa untuk penggunaan tanah)
Rental payment (excludes for use of land)

57

(b) Tanah / Land

59

9.26 Perbelanjaan ke atas agro pelancongan
Expenses on agro tourism

60

9.27 Susut nilai semasa ke atas harta tetap
Current depreciation on fixed asset

61

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE
 Nilai di medan 2161 mesti sama dengan medan 0799 (Soalan 4)
Value in field 2161 must be equal to field 0799 (Question 4)

9.28 Bayaran faedah
Interest paid

62

9.29 Bayaran royalti kepada:
Royalties paid to:

(a) Kerajaan / Badan Berkanun (sila nyatakan jenis royalti)
Government / Statutory bodies (please specify types of royalties)

63

(b) Organisasi bukan kerajaan / tajaan korporat
 (sila nyatakan jenis royalti)
*Non-government organisations / corporate sponsorship
 (please specify types of royalties)*

64

9.30 Taksiran (ke atas tanah dan bangunan) dan cukai tanah
Assessment (on land and buildings) and quit rent

70

9.31 Cukai tidak langsung:
Indirect taxes:

66

(a) Cukai eksport
Export tax

68

(b) Ses penyelidikan
Research cess

69

(c) Cukai jalan
Road tax

71

(d) Bayaran pendaftaran perniagaan, lesen memandu,
 duti setem, permit dsb.
*Business registration fees, driving licences, stamp
 duties, permits etc.*

72

(e) Cukai perkhidmatan dibayar sebelum pelaksanaan CBP
Service tax paid before GST implementation

75

9.32 CBP pada pembelian bersih yang tidak boleh dituntut
 sebagai cukai input

67

GST on net purchasers are not claimable as input tax

9.33 Perbelanjaan bukan operasi
Non-operating expenditure

74

Termasuk / Includes :

- * Kerugian pertukaran mata wang asing / aset kewangan
Loss on foreign exchange / financial assets
- * Kerugian daripada jualan / penilaian semula harta
Loss on sales / revaluation of assets
- * Hutang lapuk dihapuskan
Bad debts written off
- * Pindahan semasa seperti kiriman wang, hadiah, derma, denda dsb.
Current transfers such as remittances, gifts, donations, fine etc.

9.34 Kos barangan / bahan yang dijual (barangan / bahan bukan pertanian
 yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya)
*Cost of goods / materials sold (non-agricultural goods / materials that
 is purchased for resale without undergoing further processing)*

73

9.35 Perbelanjaan lain (nyatakan):
Other expenditures (specify):

*



PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
RM

9.36 Kos pekerjaan:
Employment costs:

21

(a) **Gaji & upah dibayar**
Salaries & wages paid

80

Termasuk / Includes:

- * **Gaji & upah (termasuk bayaran lebih masa)**
Salaries & wages (includes overtime pay)
- * **Elaun**
Allowances
- * **Bonus**
Bonuses
- * **Komisen**
Commission
- * **Gaji pengarah, elaun, yuran, bonus dan komisen untuk pengarah yang bekerja**
Directors' salaries, allowances, fees, bonuses and commission for working directors

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Nilai di medan 2180 mesti sama dengan jumlah medan 1819 (Soalan 5A) dan 1839 (Soalan 5B)
Value in field 2180 must be equal to the sum of field 1819 (Question 5A) and 1839 (Question 5B)

(b) **Bayaran pampasan, persaraan / pemberhentian kepada pekerja**
Gratuity, retirement / retrenchment benefits to employees

81

(c) **Bayaran berbentuk manfaat kepada pekerja bergaji**
Payments in kind to employees

(i) **Rawatan perubatan percuma**
Free medical attention

82

(ii) **Lain-lain (cth. makanan percuma, tempat tinggal percuma dsb.)**
Others (e.g. free food, free accommodation etc.)

83

(d) **Caruman majikan kepada:**
Employer's contribution to:

(i) **Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP)**
Employees Provident Fund (EPF)

84

(ii) **Kumpulan wang simpanan lain**
Other provident funds

85

(iii) **Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO)**
Social Security Organisation (SOCSO)

86

(iv) **Skim keselamatan sosial persendirian (cth. insurans pampasan pekerja)**
Private social security schemes (e.g. worker's compensation insurance)

87

(v) **Skim bayaran pampasan, persaraan / pemberhentian**
Gratuity, retirement / retrenchment benefits schemes

97

(e) **Bayaran kepada pengarah tidak bekerja kerana kehadiran mereka dalam mesyuarat Lembaga Pengarah**
Fees paid to non-working directors for their attendance at Board of Directors' meetings

88

(f) **Bayaran levi pekerja**
Levy on labour

89

(g) **Kos latihan kepada pekerja**
Staff training cost

96

(h) **Kos pekerja lain, nyatakan (cth. pengangkutan / pakaian pekerja)**
Other labour costs, specify (e.g. employees transport / apparel)

90

9.37 Jumlah perbelanjaan (9.1 hingga 9.36)
Total expenditure (9.1 to 9.36)

91

RM

21

KEGUNAAN PEJABAT (bagi 9.35)
OFFICE USE (for 9.35)

Input 78

Lain-lain
Others 79

9

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
RM

21

9.38	Pindahan modal yang dibuat <i>Capital transfers made</i>	92	<input type="text"/>
9.39	Bayaran bagi pajakan kewangan <i>Payment for financial leasing</i>	93	<input type="text"/>
9.40	Dividen dibayar <i>Dividend payable</i>	94	<input type="text"/>
9.41	Cukai langsung dibayar (cth. cukai syarikat) <i>Direct taxes payable (e.g. company tax)</i>	95	<input type="text"/>
9.42	JUMLAH BESAR (9.37 hingga 9.41) <i>GRAND TOTAL (9.37 to 9.41)</i>	99	<input type="text"/>

10

CUKAI BARANG DAN PERKHIDMATAN (CBP)
GOODS AND SERVICES TAX (GST)

Sekiranya jawapan di Soalan 1.3 (b) pada muka surat 2 ialah (1) dan / atau (2), sila lengkapkan Soalan 10.1 dan 10.2
 If the answer in Question 1.3 (b) on page 2 is (1) and / or (2), please complete Question 10.1 and 10.2

RM

22

10.1	Jumlah cukai output yang dikenakan <i>Total output tax charges</i>	12	<input type="text"/>
10.2	Jumlah cukai input yang dibayar <i>Total input tax paid</i>	13	<input type="text"/>

11

NILAI STOK (Tidak termasuk CBP)
VALUE OF STOCKS (Exclusive of GST)

Stok Awal / Opening Stocks

RM

Stok Akhir / Closing Stocks

RM

		15		16
11.1	Bahan langsung tanaman, pembakar, bekal dan bahan pembungkus <i>Direct materials on crops, fuels, supplies and packing materials</i>	21	<input type="text"/>	21
11.2	Stok hasil tanaman <i>Stock of crops products</i>	22	<input type="text"/>	22
11.3	Barangan dalam proses dan stok barangan siap (pembuatan sendiri) <i>Goods in process and stocks of finished goods (own manufactured)</i>	23	<input type="text"/>	23
11.4	Barangan yang dibeli untuk dijual semula (stok untuk barangan tanaman dan bukan tanaman) <i>Goods purchased for resale (stocks on agriculture and non-agriculture products)</i>	24	<input type="text"/>	24
11.5	JUMLAH (11.1 hingga 11.4) <i>TOTAL (11.1 to 11.4)</i>	25	<input type="text"/>	25

12

AIR DAN TENAGA ELEKTRIK WATER AND ELECTRICITY

Unit Kuantiti
Unit of Quantity

Kuantiti / Quantity

- 12.1 Air yang diabstrak
Water abstracted

Meter padu
Cubic metre

01

24

- 12.2 Tenaga elektrik yang dijana
(sila nyatakan cth. Solar, Biomas, Biogas dsb.)
Electricity generated
(please specify e.g. Solar, Biomass, Biogas etc.)
-

Kilowatt-jam
Kilowatt-hour

02

- (a) Jika soalan 12.2 diisi, sila nyatakan peratus kegunaan sendiri
If the question 12.2 are filled, please specify the percentage for own use

03 %

13

KEUNTUNGAN / KERUGIAN SEBELUM CUKAI PROFIT / LOSS BEFORE TAX

Sila laporkan keuntungan / kerugian bersih seperti dalam akaun tuan
Please report net profit / loss as in your account

Tahun semasa / Current year

RM

16

Keuntungan / Kerugian
Profit / Loss

30

Tahun sebelum / Previous year

RM

15

30

Catatan : Sekiranya terdapat pertukaran aktiviti atau perbezaan keuntungan / kerugian yang ketara (> atau <30%) berbanding dengan tahun sebelum, sila nyatakan sebab-sebab di bawah ini:

Remarks: If there is any change in activity or if there is a large difference in the profit / loss reported (> or <30%) as compared to the previous year, please specify the reasons below:

.....

.....

FORMULA PENGIRAAN KOS BAHAN CALCULATION FORMULA ON COST OF MATERIALS

Belian tolak pemulangan
Purchases less returns

- + Stok Awal / Opening Stocks
- Stok Akhir / Closing Stocks
- + Bayaran pengangkutan (pengangkutan masuk) / Transport charges (carriage inwards)
- + Cukai dan duti / Taxes and duties
- + Insurans / Insurance

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Keuntungan atau kerugian bersih sebelum cukai:
Net profit or loss before tax:

Tahun Semasa
Current Year

RM

- (a) Jumlah Pendapatan (F2048)
Total Revenue

- (b) Jumlah Perbelanjaan (F2191)
Total Expenditure

-

- (c) Stok Awal hasil tanaman + barangan dalam proses dan barangan siap (F1522 + F1523)
Opening Stock of agriculture products + goods in progress and finished goods (F1522+ F1523)

-

- (d) Stok Akhir hasil tanaman + barangan dalam proses dan barangan siap (F1622 + F1623)
Closing Stock of agriculture products + goods in progress and finished goods (F1622+F1623)

+

- (e) Keuntungan / (Kerugian)
Profit / (Loss)

=

14

KELUASAN TANAMAN JANGKA PANJANG SEPERTI PADA 31 DISEMBER 2015
 AREA FOR PERENNIAL CROPS AS AT 31 DECEMBER 2015

Jenis Tanaman Type of Crops		Keluasan tanaman (Hektar) Planted area (Hectares)		Keluasan tanam semula pada 2015 Replanted area during 2015	Keluasan tanam baru pada 2015 Newly planted area during 2015	UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY	
		Matang Matured	Belum matang Immatured			Kod produk Product code	
		31	32	34	35	33	
Kelapa Sawit Oil Palm	40					0 1 2 6 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Getah Rubber	41					0 1 2 9 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Koko Cocoa	42					0 1 2 7 3 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	43						
	44						
	45						
	46						
JUMLAH TOTAL	47						

15

PENDAPATAN DARIPADA AKTIVITI PERTANIAN LAIN DALAM TAHUN 2015 (Tidak termasuk CBP)
 INCOME FROM OTHER AGRICULTURAL ACTIVITIES DURING 2015 (Exclusive of GST)

Jenis Ternakan / Perikanan Type of Livestock / Fisheries		Unit kuantiti (Kg / Tan Metrik / Bil. /dsb.) Unit of Quantity (Kg / Tonne / Number / etc.)	Jumlah Jualan Total Sales		UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY		
			Kuantiti Quantity	Nilai * Value RM	Kod unit Unit code	Kod produk Product code	
			31	32	33	34	
	60						
	61						
	62						
	63						
JUMLAH TOTAL	64						

* Jumlah di medan 3264 mesti sama dengan medan 2006 di Soalan 8.2 di m.s. 11
 Total in field 3264 must be equal to field 2006 in Question 8.2 on page 11

Jenis Tanaman Jangka Panjang Type of Perennial Crops		TAHUN RUJUKAN 2015 / REFERENCE YEAR 2015				
		Jumlah keluasan dituai (Hektar) Total area harvested (Hectares)	Unit Kuantiti (Kg / Tan Metrik / Bil. / dsb.) Unit of Quantity (Kg / Tonne / No. / etc)	Jumlah kutipan Total harvested Kuantiti Quantity	Jumlah jualan Total sales	
					Kuantiti Quantity	Nilai Value RM
		30		31	33	34
Kelapa Sawit Oil Palm - FFB	01		Tan Metrik Tonne			
Getah Rubber - Susu getah Latex	02		Tan Metrik Tonne			
- Skrap Scrap	03		Tan Metrik Tonne			
Koko Cocoa	04		Tan Metrik Tonne			
Nanas Pineapple	05		Tan Metrik Tonne			
Durian Durians	06		Tan Metrik Tonne			
Mangga Mangoes	07		Tan Metrik Tonne			
Kelapa Sawit - anak benih Oil palm - seedling	08		Bil. / No.			
Getah - anak benih Rubber - seedling	09		Bil. / No.			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	10					
	11					
	12					
	13					
	14					
	15					
	16					

PENGELUARAN DAN JUALAN DARIPADA AKTIVITI TANAMAN - JANGKA PANJANG (Tidak termasuk CBP) (samb.)
PRODUCTION AND SALES FROM CROPS ACTIVITIES - PERENNIAL (Exclusive of GST) (cont'd)

TAHUN RUJUKAN 2015 (samb.) / REFERENCE YEAR 2015 (cont'd)				UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY		
	Kerugian / kerosakan / lain-lain * Loss / damaged / others	Nilai stok dimiliki Value of stocks owned		Kod unit Unit code	Kod produk Product code	
		Pada awal tahun As at beginning of year	Pada akhir tahun As at end of year			
	RM	RM	RM			
	36	37	38	29	39	
01				0 8	0 1 2 6 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
02				0 8	0 1 2 9 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
03				0 8	0 1 2 9 1 0 1 0 0 2	<input type="checkbox"/>
04				0 8	0 1 2 7 3 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
05				0 8	0 1 2 2 7 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
06				0 8	0 1 2 2 3 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
07				0 8	0 1 2 2 2 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
08				2 3	0 1 3 0 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
09				2 3	0 1 3 0 1 0 1 0 0 2	<input type="checkbox"/>
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						

* Termasuk untuk kegunaan sendiri atau dipindahkan ke pihak lain
 Includes own consumption or transferred to another party

Jenis Tanaman Lain Type of Other Crops		TAHUN RUJUKAN 2015 / REFERENCE YEAR 2015				
		Jumlah keluasan dituai (Hektar) Total area harvested (Hectares)	Unit Kuantiti (Kg / Tan Metrik / Bil. / dsb.) Unit of Quantity (Kg / Tonne / No. / etc)	Jumlah kutipan Total harvested Kuantiti Quantity	Jumlah jualan Total sales	
					Kuantiti Quantity	Nilai Value RM
		30		31	33	34
Timun / Cucumber	17		Kg			
Cili / Chilli	18		Kg			
Sawi / Mustard	19		Kg			
Jagung / Maize	20		Kg			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	21					
	22					
	23					
	24					
	25					
	26					
	27					
	28					
	29					
	30					
	31					
	32					
JUMLAH ** TOTAL	33					

** Nota: Medan 3433 mesti sama dengan medan 2001 yang dilaporkan di Soalan 8 perkara 8.1(a) di muka surat 11
 Note: Field 3433 must be equal to field 2001 as reported in Question 8 item 8.1(a) on page 11

PENGELUARAN DAN JUALAN DARIPADA AKTIVITI TANAMAN LAIN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
PRODUCTION AND SALES FROM OTHER CROPS ACTIVITIES (Exclusive of GST) (cont'd)

				UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY		
	Kerugian / kerosakan / lain-lain * <i>Loss / damaged / others</i>	Nilai stok dimiliki <i>Value of stocks owned</i>		Kod unit <i>Unit code</i>	Kod produk <i>Product code</i>	
		Pada awal tahun <i>As at beginning of year</i>	Pada akhir tahun <i>As at end of year</i>			
	RM	RM	RM			
	36	37	38	29	39	
17				0 7	0 1 1 3 2 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
18				0 7	0 1 2 8 2 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
19				0 7	0 1 1 3 1 0 2 0 0 5	<input type="checkbox"/>
20				0 7	0 1 1 1 1 0 2 0 0 2	<input type="checkbox"/>
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						

* Termasuk untuk kegunaan sendiri atau dipindahkan ke pihak lain
Includes own consumption or transferred to another party

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN (Tidak termasuk CBP)
COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED (Exclusive of GST)

Kos bahan langsung yang digunakan <i>Cost of direct materials consumed</i>		Tempatan <i>Local</i>		
		Unit kuantiti (Kg / Tan metrik / Bilangan / dsb.) <i>Unit of Quantity (Kg / Tonnes / Number / etc.)</i>	Kuantiti yang digunakan <i>Quantity consumed</i>	Nilai* <i>Value</i> RM
			40	41
Baja / Fertilizer				
Urea / Urea	01			
Amonia sulfat / Ammonium sulphate				
Amonia sulfat / Ammonium sulphate	02			
Kalsium nitrat - Amonia nitrat Calcium nitrate - Ammonium nitrate				
Kalsium nitrat - Amonia nitrat Calcium nitrate - Ammonium nitrate	03			
Racun (rumpai, serangga / kulat, kimia dsb.) Insecticides (weeds, insects / fungus, chemicals, etc.)				
Racun (rumpai, serangga / kulat, kimia dsb.) Insecticides (weeds, insects / fungus, chemicals, etc.)	04			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):				
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	05			
	06			
	07			
	08			
	09			
	10			
	11			
	12			
	13			
	14			
Nilai bahan lain yang digunakan # <i>Other materials consumed</i>	15			
Jumlah nilai bahan yang digunakan <i>Total value of materials consumed</i>	20			

Nota: * Medan 4120+4220 merujuk kepada keseluruhan perbelanjaan bahan langsung yang digunakan dalam tanaman jangka panjang dan tanaman jangka pendek (matang dan belum matang)

Note: Field 4120 + 4220 refer to the total value on cost of direct materials consumed in perennial and non-perennial crops (matured and immatured).

Nilai ini tidak boleh melebihi 10% dari jumlah nilai bahan-bahan yang digunakan
This total should not exceed 10% of total cost of materials consumed

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN (Tidak termasuk CBP) (samb.) <i>COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED (Exclusive of GST) (cont'd)</i>													
Import <i>Imports</i>		UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA <i>FOR OFFICE USE ONLY</i>											
Nilai* <i>Value</i>	Kod unit <i>Unit code</i>	Kod produk <i>Product code</i>											
RM													
42	43	44											
01		2	0	1	2	1	0	2	0	0	1	<input type="checkbox"/>	
02		2	0	1	2	1	0	3	0	0	1	<input type="checkbox"/>	
03		2	0	1	2	1	0	5	0	0	1	<input type="checkbox"/>	
04		2	0	2	1	0	0	6	0	0	1	<input type="checkbox"/>	
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15								9	9	9	9	8	<input type="checkbox"/>
20													

MAKLUMAT TAMBAHAN KE ATAS IBU PEJABAT / CAWANGAN
ADDITIONAL INFORMATION ON HEADQUARTERS / BRANCHES

Bagi Soalan 1.4 di muka surat 2, sila nyatakan maklumat bagi Ibu Pejabat dan setiap cawangan di bawah ini.
 For Question 1.4 in page 2, please specify details for the Headquarters and each branch.

Sekiranya pertubuhan tuan merupakan cawangan, sila lengkapkan perkara di 18.1
 If this establishment is a branch, please complete the details in 18.1

Sekiranya pertubuhan tuan merupakan Ibu Pejabat, sila lengkapkan perkara di 18.2
 If this establishment is the Headquarters, please complete the details in 18.2

18.1 Nama dan Alamat Ibu Pejabat
 Name and Address of Headquarters

KEGUNAAN PEJABAT
 OFFICE USE
 1720

18.2 Bil. No.	Ibu Pejabat dan Cawangan-cawangan Headquarters and Branches	Bilangan cawangan No. of branches		Nilai jualan/ Pendapatan diterima Value of sales / Income received
				(RM)
		17		19
1.	Ibu Pejabat Headquarters	20		
2.	Johor	01		
3.	Kedah	02		
4.	Kelantan	03		
5.	Melaka	04		
6.	Negeri Sembilan	05		
7.	Pahang	06		
8.	Pulau Pinang	07		
9.	Perak	08		
10.	Perlis	09		
11.	Selangor	10		
12.	Terengganu	11		
13.	Sabah	12		
14.	Sarawak	13		
15.	W.P. Kuala Lumpur	14		
16.	W.P. Labuan	15		
17.	W.P. Putrajaya	16		
JUMLAH TOTAL		17		

Nota: * Jumlah nilai di medan 1917 mesti sama dengan jumlah nilai perkara 8.8 di muka surat (12) di bawah Soalan 8
 Note: Total value in field 1917 must be equal to the sum of item 8.8 on page (12) under Question 8

DAYA SAING COMPETITIVENESS



Soalan berkaitan daya saing pertubuhan yang mengandungi 6 Seksyen iaitu:

Questions regarding competitiveness of the establishment consists of 6 Sections:

Seksyen A : Modul Penggunaan Teknologi Maklumat & Komunikasi (TMK) dan e-Dagang

Section A : Module of Information & Communication Technology (ICT) and e-Commerce

Seksyen B : Kemudahan Pembiayaan

Section B : Access to Financing

Seksyen C : Inovasi

Section C : Innovation

Seksyen D : Pemasaran dan Promosi

Section D : Marketing and Promotion

Seksyen E : Import dan Eksport

Section E : Imports and Exports

Seksyen F : Pematuhan Alam Sekitar

Section F : Environmental Compliance

Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong
This page is deliberately left blank

TEMPOH LAPORAN / REPORTING PERIOD

Silalah melaporkan untuk takwim 2015 atau tahun kewangan terkini yang berakhir tidak lewat daripada 30 Jun 2016
Please report for the calendar year 2015 or for your most recent financial year ending no later than 30 June 2016

Seksyen: **A** **MODUL PENGGUNAAN TEKNOLOGI MAKLUMAT & KOMUNIKASI (TMK) DAN e-DAGANG**
Section: **A** **MODULE OF INFORMATION & COMMUNICATION TECHNOLOGY (ICT) AND e-COMMERCE**

Bahagian: **1** **Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK)**
Part: **1** **Use of Information and Communication Technology (ICT)**

A1 Adakah pertubuhan tuan menggunakan komputer dalam tempoh laporan?
Did your establishment use computers during the reporting period?

4701

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Nota / Notes :

Komputer termasuk komputer peribadi, komputer riba dan tablet
Computer includes personal computer, laptop and tablet

(Jika TIDAK, Sila ke Soalan A3)
(If NO, Please go to Question A3)

A2 Berapakah peratusan pekerja di pertubuhan tuan yang menggunakan komputer semasa bekerja dalam tempoh laporan?
What percentage of persons employed in your establishment routinely used the computer at work during the reporting period?

4702

--	--	--

%

A3 Adakah pertubuhan tuan menggunakan Internet atau rangkaian komputer lain dalam tempoh laporan?
Did your establishment use the Internet or any other computer network during the reporting period?

4703

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Nota / Notes :

Internet yang boleh diakses oleh komputer dan peranti yang lain (cth. telefon mudah alih, telefon pintar dsb.)
Internet can be access by computers and other devices (e.g. mobile phone, smart phone etc.)

(Jika TIDAK, Sila ke Bahagian 2, Soalan A9)
(If NO, Please go to Part 2, Question A9)

A4 Berapakah peratusan pekerja yang menggunakan Internet semasa bekerja dalam tempoh laporan?
What percentage of persons employed in your establishment routinely used the Internet at work during the reporting period?

4704

--	--	--

%

A5 Manakah infrastruktur rangkaian yang di bawah terlibat dalam pertubuhan tuan (jika ada) dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
Which of the following network infrastructure (if any) did your establishment have during the reporting period?
(May choose more than one)

1 **Intranet dalam perniagaan anda**
Intranet within your business

47
30

2 **Extranet di antara perniagaan anda dan organisasi lain (termasuk perniagaan yang berkenaan)**
Extranet between your business and other organisations (include related businesses)

31

3 **Rangkaian kawasan setempat**
Local area network (LAN)

32

4 **Rangkaian kawasan luas**
Wide area network (WAN)

33

5 **Tiada di atas**
None of the above

34

A6 Bagaimanakah pertubuhan tuan dihubungkan ke Internet dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
How did your establishment connect to the Internet during the reporting period?
(May choose more than one)

1 **Jalur sempit**
Narrowband (Analog modem, Integrated Services Digital Network (ISDN))

47
06

2 **Jalur lebar tetap**
Fixed broadband (Digital Subscribers Line (DSL), Wireless Local Area Network and WIMAX)

07

3 **Jalur lebar mudah alih**
Mobile broadband (Wideband CDMA (W-CDMA), High-speed Downlink Packet Access (HSDPA))

08

A7 Adakah pertubuhan tuan mempunyai web presence dalam tempoh laporan?
Did your establishment have a web presence during the reporting period?

4709

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Termasuk: Laman web, home page atau wujud di laman pihak ketiga di mana perniagaan anda mempunyai penguasaan yang kuat di atas kandungan dalam laman tersebut

Includes: Websites, home page or presence on a third party's site where your business has substantial control over the content of the page/s

Tidak termasuk: Jika ia wujud di dalam online directory dan mengiklan di laman pihak ketiga

Excludes: Inclusion in an online directory and advertising on a third party's site

Seksyen:
Section: **A**

MODUL PENGGUNAAN TEKNOLOGI MAKLUMAT & KOMUNIKASI (TMK) DAN e-DAGANG (samb.)
MODULE OF INFORMATION & COMMUNICATION TECHNOLOGY (ICT) AND e-COMMERCE (cont'd)

Bahagian:
Part: **1** Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK) (samb.)
Use of Information and Communication Technology (ICT) (cont'd)

A8 Apakah tujuan penggunaan Internet di dalam pertubuhan tuan dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
What is the purpose of using the Internet during the reporting period? (May choose more than one)

- | | | 47 |
|----|--|-----------------------------|
| 1 | Menghantar atau menerima e-mel / Sending or receiving email | 16 <input type="checkbox"/> |
| 2 | Telefon melalui Internet / Telephoning over the Internet (VoIP) | 17 <input type="checkbox"/> |
| 3 | Menghantar informasi atau pesanan dengan segera / Posting information or instant messaging | 18 <input type="checkbox"/> |
| 4 | Mendapatkan maklumat berkenaan barangan atau perkhidmatan
<i>Getting information about goods or services</i> | 19 <input type="checkbox"/> |
| 5 | Mendapatkan maklumat dari organisasi kerajaan / Getting information from government organisations | 20 <input type="checkbox"/> |
| 6 | Berhubung dengan organisasi kerajaan (termasuk muat turun / permohonan borang, pembayaran secara online)
<i>Interacting with government organisations (includes downloading / requesting forms, making online payments)</i> | 21 <input type="checkbox"/> |
| 7 | Perbankan melalui Internet / Internet banking | 22 <input type="checkbox"/> |
| 8 | Mengakses perkhidmatan kewangan yang lain (cth. pembelian insurans)
<i>Accessing other financial services (e.g. purchases of insurance)</i> | 23 <input type="checkbox"/> |
| 9 | Penyediaan perkhidmatan pelanggan / Providing customer service | 24 <input type="checkbox"/> |
| 10 | Penghantaran produk secara dalam talian / Delivering products online | 25 <input type="checkbox"/> |
| 11 | Pemberitahuan jawatan kosong dalaman atau luaran / Internal or external recruitment | 26 <input type="checkbox"/> |
| 12 | Latihan untuk kakitangan (aplikasi e-pembelajaran) / Staff training (e-learning application) | 27 <input type="checkbox"/> |
| 13 | Lain-lain / Others | 28 <input type="checkbox"/> |

Bahagian:
Part: **2** e-Dagang
e-Commerce

A9 Adakah pertubuhan tuan terlibat dengan aktiviti e-Dagang?
Does your establishment engaged in activities of e-Commerce?

- 4735
- 1 Ya / Yes (Jika YA, sila ke Soalan A11)
(If YES, please go to Question A11)
- 2 Tidak / No (Jika TIDAK, sila lengkapkan Soalan A10 sahaja
(If NO, please complete Question A10 only)

A10 Adakah pertubuhan tuan merancang untuk menjalankan aktiviti e-Dagang di masa hadapan?
Does your establishment plan to conduct activities of e-Commerce in the future?

- 4736
- 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

A11 Adakah pertubuhan tuan menerima pesanan (jualan) barangan atau perkhidmatan menggunakan Internet dalam tempoh laporan?
Did your establishment receive orders (make sales) for goods or services via the Internet during the reporting period?

- 4711
- 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

Termasuk: (1) Melalui laman web, *specialised Internet marketplaces*, *Extranet*, *EDI over the Internet*, telefon mudah alih yang membolehkan akses Internet

Include Via websites, specialised Internet marketplaces, Extranets, EDI over the Internet, Internet-enabled mobile phones

(2) Pesanan yang diterima bagi pihak organisasi lain

Orders received on behalf of other organisations

(3) Pesanan yang diterima oleh organisasi lain bagi pihak perniagaan anda

Orders received by other organisations on behalf of your business

Tidak termasuk: Penghantaran pesanan melalui e-mel

Exclude: Orders submitted via email

A12 Berapakah pendapatan e-Dagang pertubuhan tuan dalam tempoh laporan yang mewakili pesanan (jualan) Internet? (Tidak termasuk CBP)
What is your establishments' income from e-Commerce during the reporting period via Internet orders (sales) represent?(Exclusive of GST)

4748

Nota / Notes :

Bagi pesanan Internet yang diterima bagi pihak organisasi lain, sila lapor hanya yuran atau komisen yang diterima

For Internet orders received on behalf of other organisations, include only fees or commissions earned

A13 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-Dagang mengikut kategori berikut:
Please indicate the percentage of e-Commerce income by these categories:

1	Tempatan <i>Domestic</i>	37	47	%
2	Antarabangsa <i>International</i>	38	47	%
JUMLAH <i>TOTAL</i>			1 0 0	%

A14 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-Dagang mengikut pelanggan:
Please indicate the percentage of e-Commerce income by type of customers:

1	Perniagaan lain / Other businesses	39	47	%
	B2B Perniagaan kepada Perniagaan <i>Business to Business</i>		47	
2	Pengguna individu / Individual consumers	40	47	%
	B2C Perniagaan kepada Pengguna <i>Business to Consumers</i>		47	
3	Kerajaan dan organisasi bukan perniagaan lain <i>Government and other non-business organisation</i>	41	47	%
	B2G Perniagaan kepada Kerajaan <i>Business to Government</i>		47	
JUMLAH <i>TOTAL</i>			1 0 0	%

A15 Adakah pertubuhan tuan membuat pesanan (pembelian) barangan atau perkhidmatan menggunakan Internet dalam tempoh laporan?
Did your establishment place orders (make purchases) for goods or services via the Internet during the reporting period?

4710

1 Ya / Yes 2 Tidak / No

Termasuk: Melalui laman web, specialised Internet marketplaces, extranet, EDI over the internet, telefon mudah alih yang membolehkan akses Internet
Includes: Via websites, specialised Internet marketplaces, extranets, EDI over the Internet, Internet-enabled mobile phones

Tidak termasuk: Penghantaran pesanan melalui e-mel
Excludes: Orders submitted via email

Nota / Notes :
Termasuk pembelian semasa dan perbelanjaan modal
Includes current purchases and capital expenditure

A16 Berapakah perbelanjaan e-Dagang pertubuhan tuan dalam tempoh laporan yang mewakili pesanan (pembelian) Internet? (Tidak termasuk CBP)
What is your establishment's total expenditure from e-Commerce during the reporting period via internet orders (make purchases) represent? (Exclusive of GST)

4742

A17 Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-Dagang mengikut kategori berikut:
Please indicate the percentage of e-Commerce expenditure by these categories:

1	Tempatan <i>Domestic</i>	43	47	%
2	Antarabangsa <i>International</i>	44	47	%
JUMLAH <i>TOTAL</i>			1 0 0	%

A18 Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-Dagang mengikut pelanggan:
Please indicate the percentage of e-Commerce expenditure by type of customers:

1	Perniagaan lain / Other businesses	45	47	%
	B2B Perniagaan kepada Perniagaan <i>Business to Business</i>		47	
2	Pengguna individu / Individual consumers	46	47	%
	B2C Perniagaan kepada Pengguna <i>Business to Consumers</i>		47	
3	Kerajaan dan organisasi bukan perniagaan lain <i>Government and other non-business organisation</i>	47	47	%
	B2G Perniagaan kepada Kerajaan <i>Business to Government</i>		47	
JUMLAH <i>TOTAL</i>			1 0 0	%

- B1** Adakah pertubuhan tuan memohon sebarang pembiayaan baru atau tambahan daripada luar untuk tujuan perniagaan? (Pembiayaan daripada luar antaranya termasuk sebarang permohonan untuk pembiayaan, pinjaman, kemudahan kredit, kad kredit, kredit daripada pembekal, geran / pinjaman kerajaan, modal usaha niaga dan pembiayaan ekuiti)
Did your establishment apply for any new or additional external financing for business purposes? (External financing include among others, any application for financing, loans, lines of credit, credit cards, credit from suppliers, government grants / loans, venture capital and equity financing)

4601

1 Ya / YesSila ke Soalan B2
Please go to Question B22 Tidak / NoSila ke Soalan B3
Please go to Question B3

- B2** Adakah permohonan tersebut diluluskan?
Was the application approved?

4602

1 Ya / YesSila ke Soalan B4
Please go to Question B42 Tidak / NoSila ke Soalan B5
Please go to Question B53 Sedang diproses
Being processedSila ke Soalan B4
Please go to Question B4

- B3** Mengapakah pertubuhan tuan tidak memohon sebarang pembiayaan daripada luar? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Why did your establishment not apply for any external financing? (May choose more than one)

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------|
| 1 | Pembiayaan tidak diperlukan / Financing not required | 03 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Tidak mahu berhutang / Don't like to be in debt | 04 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Tempoh pemprosesan yang panjang / Long processing time | 05 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Kos pembiayaan terlalu tinggi / Cost of financing is too high | 06 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Menjangkakan permohonan akan ditolak / Thought the application would be rejected | 07 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Memohon pembiayaan adalah terlalu sukar / Applying for financing is too difficult | 08 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Tidak tahu tentang prosedur permohonan / Unaware of application procedures | 09 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Kurang kesedaran terhadap skim pembiayaan kerajaan / Lack of awareness of government financing scheme | 62 | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Tidak tahu mengenai agensi / institusi yang perlu dirujuk bagi mendapatkan pinjaman yang sesuai
<i>Unaware about the agencies / institutions that can be referred to obtain the appropriate loan</i> | 63 | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Tidak tahu mengenai agensi yang menyediakan skim jaminan pembiayaan (CGC, PROKHAS dsb.)
<i>Unaware about the agencies that provides guarantee financing scheme (CGC, PROKHAS etc.)</i> | 64 | <input type="checkbox"/> |

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

- B4** Apakah tujuan pembiayaan yang dipohon? (Boleh pilih lebih daripada satu)
What is the purpose of the financing? (May choose more than one)

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------|
| 1 | Modal kerja (stok, bahan mentah, kos pekerja dsb.)
<i>Working capital (stocks, raw materials, labour costs etc.)</i> | 11 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Penambahbaikan / naik taraf proses pengeluaran
<i>Improvement / upgrade of production processes</i> | 12 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Pembelian / penyewaan tanah / bangunan (termasuk pembesaran dan pengubahsuaian)
<i>Purchase / lease of land / building (include extension and renovation)</i> | 13 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Pembelian / penyewaan peralatan / mesin / kenderaan / perkakasan dan perisian komputer
<i>Purchase / lease of equipment / machinery / vehicles / computer hardware and software</i> | 14 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Penyatuan hutang / pembiayaan semula
<i>Debt consolidation / refinancing</i> | 15 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Penyelidikan dan pembangunan produk / Research and product development | 16 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Membeli perniagaan / Purchase a business | 17 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Lain-lain / Others | 18 | <input type="checkbox"/> |

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B5 Apakah alasan yang diberikan berhubung dengan penolakan permohonan tuan? (Boleh pilih lebih daripada satu)
What were the reasons were given for rejecting your application? (May choose more than one)

46

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------|
| 1 | Pelan perniagaan dianggap tidak berdaya maju / <i>Business plan deem not viable</i> | 19 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Dokumentasi yang tidak mencukupi untuk menyokong permohonan pembiayaan
<i>Insufficient documentation to support financing application</i> | 20 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Sejarah kredit yang kurang baik / jumlah pembiayaan pinjaman yang besar / banyak pembiayaan yang masih belum dibayar
<i>Poor credit history / high leverage / many outstanding financing</i> | 21 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Tiada sejarah kredit / perniagaan baru beroperasi / jualan, pendapatan atau aliran tunai yang tidak mencukupi / pengurusan tidak berpengalaman
<i>No credit history / new business / insufficient sales, income or cash flow / management was too inexperienced</i> | 22 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Perniagaan beroperasi dalam industri yang tidak stabil / <i>Business operates in an unstable industry</i> | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Tiada alasan diberikan bagi penolakan permohonan / <i>No reasons given for rejection</i> | 24 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Cagaran yang tidak mencukupi / <i>Insufficient collateral</i> | 25 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Lain-lain / <i>Others</i> | 26 | <input type="checkbox"/> |

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B6 Dari manakah pertubuhan tuan mendapat sumber pembiayaan untuk menjalankan perniagaan? (Boleh pilih lebih daripada satu) (NOTA: Termasuk sebarang sumber yang digunakan, tanpa mengira bila ia diluluskan atau diperoleh)
Which of the following sources of finance did your establishment use to sustain your business? (May choose more than one) (NOTE: Include any sources used, regardless of when it was authorised or obtained)

46

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------|
| 1 | Pembiayaan daripada bank / <i>Financing from banks</i> | 27 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Pembiayaan daripada institusi kewangan pembangunan (SME Bank, Agrobank dsb.)
<i>Financing from development financial institutions (SME Bank, Agrobank etc.)</i> | 28 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Geran atau pembiayaan daripada agensi kerajaan
<i>Grants or financing from government agencies</i> | 29 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Pembiayaan daripada syarikat pajakan / syarikat pemfaktoran / syarikat kredit / syarikat modal usaha niaga / pemberi pinjam wang berlesen / kedai dan pemegang pajak gadai termasuk Ar-Rahnu
<i>Financing from leasing companies / factoring companies / credit companies / venture capital companies / licenced money lenders / pawnshops and pawnbrokers include Ar-Rahnu</i> | 30 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Pembiayaan daripada koperasi / <i>Financing from co-operatives</i> | 31 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Pembiayaan daripada pembekal / kredit perdagangan daripada pembekal / individu yang tiada hubungan dengan pertubuhan atau tuan punya perniagaan ("angels") / organisasi bukan kerajaan / pengaturan tidak formal
<i>Financing from suppliers / trade credit owing to suppliers / individuals unrelated to the establishment or its owner ("angels") / non-governmental organisations / informal arrangements</i> | 32 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Pendapatan terkumpul / dana dalaman / sumbangan daripada pemegang saham / simpanan peribadi tuan punya perniagaan
<i>Retained earnings / internally generated funds / shareholders' own contribution / personal savings of business owner</i> | 33 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Pinjaman daripada rakan-rakan atau saudara-mara / <i>Borrowings from friends or relatives</i> | 34 | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Pembiayaan daripada institusi kredit mikro (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN dsb.)
<i>Financing from micro credit institutions (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN etc.)</i> | 35 | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Pembiayaan yang menggunakan platform dalam talian (platform pendanaan masyarakat)
<i>Financing using the online platform (crowdfunding platform)</i> | 65 | <input type="checkbox"/> |

B7 Adakah pertubuhan tuan memiliki / menggunakan fasiliti dan produk kewangan berikut bagi tujuan perniagaan? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment own / use financial facilities and products for business purpose(s) as follows? (May choose more than one)

46

- | | | | |
|---|---|----|--------------------------|
| 1 | Akaun deposit / <i>Deposit account(s)</i> | 66 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Kad kredit / <i>Credit card</i> | 67 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Perbankan atas talian / <i>Online banking</i> | 68 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Insurans / <i>Insurance</i> | 69 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Fasiliti eksport / <i>Export's facilities</i> | 70 | <input type="checkbox"/> |

C1 Adakah pertubuhan tuan mematuhi sebarang pengiktirafan tempatan dan / atau antarabangsa? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment comply with any local and / or international accreditation? (May choose more than one)

- | | | |
|---|---|-----------------------------|
| | 46 | |
| 1 | Tempatan (cth. Amalan Peningkatan Kualiti (APK), Pensijilan Jenama Malaysia, Skim Organik Malaysia (SOM) dsb.)
<i>Local (e.g. Quality Improvement Practice, National Mark, Malaysia Organic Scheme (SOM) etc.)</i> | 38 <input type="checkbox"/> |
| 2 | Antarabangsa / International (cth. / e.g. ISO, HACCP, GMP, GVHP, 5S etc.) | 39 <input type="checkbox"/> |
| 3 | Halal | 40 <input type="checkbox"/> |
| 4 | Tiada / None | 41 <input type="checkbox"/> |

C2 Adakah pertubuhan tuan mempunyai Sistem Perlindungan Harta Intelek (HI)? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment has any Intellectual Property (IP) Protection System? (May choose more than one)

- | | | |
|---|--|-----------------------------|
| | 46 | |
| 1 | Paten / Patent | 42 <input type="checkbox"/> |
| 2 | Cap dagangan (termasuk: Jenama yang didaftarkan / dilindungi)
<i>Trademark (include: Registered / Protected brand name)</i> | 43 <input type="checkbox"/> |
| 3 | Hakcipta / Copyright | 44 <input type="checkbox"/> |
| 4 | Lain-lain (cth. Reka bentuk perindustrian, Petunjuk geografi, Reka bentuk susun atur litar bersepadu)
<i>Others (e.g. Industrial design, Geographical indication, Layout - design of integrated circuit design)</i> | 45 <input type="checkbox"/> |
| 5 | Tiada / None | 46 <input type="checkbox"/> |

C3 Adakah pertubuhan tuan menerima bantuan nasihat / teknikal dari pihak berikut? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment received advice / technical assistance from the following? (May choose more than one)

- | | | |
|---|--|-----------------------------|
| | 46 | |
| 1 | Agensi kerajaan / Government agencies | 71 <input type="checkbox"/> |
| 2 | Institusi Pengajian Tinggi / Institution of Higher Education | 72 <input type="checkbox"/> |
| 3 | Swasta / Private | 73 <input type="checkbox"/> |
| 4 | Tiada / None | 74 <input type="checkbox"/> |

D1 Adakah pertubuhan tuan menggunakan media pemasaran untuk mempromosikan perniagaan? Sila nyatakan perantaraan yang digunakan
(Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment use any marketing media to promote your business? Please indicate the medium used
(May choose more than one)

- | | | |
|----|---|-----------------------------|
| | 46 | |
| 1 | Ejen pemasaran / Marketing agent | 47 <input type="checkbox"/> |
| 2 | Iklan (suratkhabar, TV dan majalah) / Advertisement (newspaper, TV and magazines) | 48 <input type="checkbox"/> |
| 3 | Risalah, katalog dsb. / Flyers, catalogues etc. | 49 <input type="checkbox"/> |
| 4 | Ekspo dan pameran tempatan / Local exposition and exhibition | 50 <input type="checkbox"/> |
| 5 | Ekspo dan pameran antarabangsa / Overseas exposition and exhibition | 51 <input type="checkbox"/> |
| 6 | Kenyataan akhbar secara wayar (penyebaran siaran akhbar secara dalam talian)
<i>Press release wire (online news distribution)</i> | 52 <input type="checkbox"/> |
| 7 | Enjin carian optimum (cth. Google, Yahoo dsb.)
<i>Search engine optimisation (e.g. Google, Yahoo etc.)</i> | 53 <input type="checkbox"/> |
| 8 | Rangkaian laman web sosial (cth. Blog, Twitter, Facebook dsb.)
<i>Social networking website (e.g. Blogs, Twitter, Facebook etc.)</i> | 54 <input type="checkbox"/> |
| 9 | Penajaan acara / Event sponsorship | 55 <input type="checkbox"/> |
| 10 | Tidak berkenaan / Not applicable | 56 <input type="checkbox"/> |

D2 Adakah pertubuhan tuan dipunyai atau diurus oleh francaisor?
Does your establishment owned or operated by the franchisor?

- | | | |
|---|-------------------------------------|--|
| | 4657 | |
| 1 | <input type="checkbox"/> Ya / Yes | |
| 2 | <input type="checkbox"/> Tidak / No | |

Seksyen / Section: **E**

IMPORT DAN EKSPORT
IMPORTS AND EXPORTS

E1 Sila laporkan jumlah import dan eksport dalam tahun rujukan bagi:
Please report the total imports and exports for reference year of:

	Import / Imports RM	46	Eksport / Exports RM	46
1 Barangan Goods	58	<input type="text"/>	60	<input type="text"/>
2 Perkhidmatan Services	59	<input type="text"/>	61	<input type="text"/>

E2 Adakah pertubuhan tuan pernah mengeksport barangan / perkhidmatan dari tahun 2010 hingga 2014? 4675
Does your establishment export goods / services from 2010 to 2014?

1 Ya / Yes
2 Tidak / No

Seksyen / Section: **F**

PEMATUHAN ALAM SEKITAR (Tidak termasuk CBP)
ENVIRONMENTAL COMPLIANCE (Exclusive of GST)

F1 Adakah pertubuhan tuan mempunyai perbelanjaan pematuhan alam sekitar?
Do your establishment incur any environmental compliance expenditure?

- 4801
- 1 Ya / Yes
2 Tidak / No

(Jika TIDAK, tamat di sini)
(If NO, end here)

F2 Sila nyatakan perbelanjaan untuk pematuhan alam sekitar
Please specify the environmental compliance expenditure

a) Perbelanjaan perlindungan alam sekitar termasuk perbelanjaan untuk pengawasan alam sekitar; tebus guna tapak dan pembersihan; peredaran dan kawalan pencemaran dan pencegahan pencemaran
Environmental protection expenditure including environmental monitoring; site reclamation and decommissioning; pollution abatement and control; and pollution prevention.

Perbelanjaan modal Capital expenditure RM	4805	Perbelanjaan operasi Operating expenditure RM	4806	Jumlah Total RM	4807
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>	

b) Perbelanjaan pengurusan sisa
Waste management expenditure

Perbelanjaan modal Capital expenditure RM	4808	Perbelanjaan operasi Operating expenditure RM	4809	Jumlah Total RM	4810
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>	

c) Perbelanjaan penilaian dan audit alam sekitar dan caj alam sekitar
Environmental assessment and audits expenditure and environmental charges

Perbelanjaan modal Capital expenditure RM	4811	Perbelanjaan operasi Operating expenditure RM	4812	Jumlah Total RM	4813
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>	

d) Perbelanjaan bagi melindungi hidupan liar dan habitat dari mana-mana kesan operasi pertubuhan
Expenditure to protect wildlife and habitat from the effects of any operation of establishment's

Perbelanjaan modal Capital expenditure RM	4814	Perbelanjaan operasi Operating expenditure RM	4815	Jumlah Total RM	4816
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>	

Seksyen / Section:

F

PEMATUHAN ALAM SEKITAR (Tidak termasuk CBP) (samb.)
ENVIRONMENTAL COMPLIANCE (Exclusive of GST) (cont'd)

e) Lain-lain perbelanjaan alam sekitar

(Aktiviti perlindungan alam sekitar termasuk kempen kesedaran, seminar dan kursus termasuk program pemuliharaan hidupan liar di zoo)

Other environmental expenditure

(Environmental protection activities, including awareness campaigns, seminars and courses, including wildlife conservation programmes in zoo)

Perbelanjaan modal <i>Capital expenditure</i>	Perbelanjaan operasi <i>Operating expenditure</i>	Jumlah <i>Total</i>
RM	RM	RM
4817	4818	4819
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

F3 Adakah pertubuhan tuan mendapat pengiktirafan pensijilan yang berkaitan alam sekitar? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment attained environmental certifications? (May choose more than one)

1 ISO 14001 Tahun diperoleh 4803 Tahun tamat 4804
Year attained Year of expiry

2 Lain-lain pensijilan antarabangsa berkaitan alam sekitar. Sila nyatakan.
Other international environmental certification. Please specify.
cth. / e.g. : ISO 14004, Forest Stewardship Council (FSC),
RSPO, MTCS

3 Tiada / None

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE
4802

TERIMA KASIH DI ATAS KERJASAMA ANDA MELENGKAPKAN SOAL SELIDIK INI
THANK YOU FOR COOPERATION IN COMPLETING THIS QUESTIONNAIRE

"DATA BERKUALITI UNTUK KESEJAHTERAAN MASA HADAPAN"
"BETTER DATA FOR A BETTER FUTURE"

PANDUAN DAN ARAHAN
GUIDELINES AND INSTRUCTIONS

1. Panduan pengisian soal selidik / Guidelines in filling the questionnaire

- a. Soal selidik ini akan diproses dengan menggunakan peralatan elektronik (*Intelligent Character Recognition*).
This questionnaire will be processed using electronic equipment (Intelligent Character Recognition).
- b. Tulis dengan kemas di dalam kotak menggunakan **HURUF BESAR** atau tanda 'X' pada kotak yang berkenaan.
Write neatly within the boxes using CAPITAL LETTERS or mark 'X' in the appropriate box.
- c. Gunakan **pen mata bulat HITAM** untuk melengkapkan soal selidik ini.
Use BLACK ball point pen when completing this questionnaire.
- d. Pastikan setiap nombor, abjad atau tanda berada di dalam kotak yang telah disediakan/
Keep each number, letter or tick within the data entry boxes provided.

Contoh / Example:

Hari / Day	Bulan / Month	Tahun / Year	
0 1	0 1	2 0 1 5	1 <input checked="" type="checkbox"/> Ya / Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak / No

- e. Tinggalkan kotak jawapan kosong sekiranya tiada maklumat.
Leave answer boxes blank where you have no response or data to enter.
- f. Jangan menulis 'nil', 'n/a' atau garisan di dalam kotak berkenaan.
Sekiranya berlaku kesilapan, sila gariskan jawapan yang salah dan tuliskan jawapan yang betul di dalam kotak yang sedia ada, atau jika tiada ruang sila tulis di luar kotak berdekatan dengan perkara yang terlibat. Jangan gunakan *correction pen*.
Do not use 'nil', 'n/a' or draw a line in the data entry boxes
If a mistake is made, cross out the incorrect answer and either write the answer in the remaining boxes, or if not enough space, write next to the relevant item. Do not use correction pen.

Contoh / Example:

24	<table style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> </tr> </table>	2	2	0	0	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0
2	2	0	0	0	0	0	0	0											
1	2	0	0	0	0	0	0	0											

- g. Sekiranya terdapat nilai kerugian, sila tandakan dengan tanda negatif / *Show a loss (deficit) with a negative sign.*
- h. Perkara yang disenaraikan sebagai **termasuk** dan **tidak termasuk** hanyalah sebagai contoh dan tidak boleh diambilkira sebagai senarai yang lengkap.
The items listed under including and excluding are examples and should not be taken as a complete list of items.
- i. Sila kemukakan sebarang komen dan cadangan / *Please provide any comments and suggestions:*

.....

.....

2. Berat dan ukuran (metrik) / Weights and measures (metric)

- | | | |
|--------------------|---|----------------------|
| 1 kg | = | 1 litre |
| 1 tonne | = | 1000 kg / 1000 litre |
| 1 hektar / hectare | = | 2.4711 ekar / acre |

3. Nilai yang terhampir / Nearest value

Sila laporkan dalam nilai, keluasan dan berat yang terhampir. Pastikan nilai ditulis mengikut ukuran kuantiti yang ditetapkan.
Please report to the nearest value, hectare and weight. Ensure that the value is reported according to the fixed quantity measures.

cth. / e.g.:	Nilai / Value:	RM995,056.40	—————>	RM995,056	(bundarkan / rounding up)
	Keluasan / Area:	2 ekar	—————>	1 hektar	(terhampir / nearest)
	Berat / Weight:	750 litre	—————>	1 tonne	(terhampir / nearest)
		550 kg	—————>	1 tonne	(terhampir / nearest)

4. Takrif subkontraktor / Definition of sub-contractor

Merujuk kerja-kerja yang dibuat oleh pihak lain secara kontrak samada menggunakan pekerja, bahan dan peralatannya sendiri atau menggunakan bahan dan peralatan yang dibekalkan oleh pihak tuan. Jumlah pekerja hendaklah diisi di Soalan 5.6 (A atau B) dan nilai kerja kontrak di Soalan 9.1(d)
Refers to work done by others on a contract basis using either own workers, materials and equipment or use materials and equipment provided by your company. The total number of workers is to be filled in Question 5.6 (A or B) and the contract value in Question 9.1 (d)

5. Pendapatan / Income

Jualan daripada hasil sendiri hendaklah diisi di Soalan 8.1(a) tetapi jualan daripada hasil yang dibeli daripada pihak lain dan dijual semula tanpa diproses hendaklah diisi di Soalan 8.1(d)
Sales from own production is to be filled in Question 8.1(a) but sales from products purchased from others for resale without further processing is to be filled in Question 8.1(d)

6. Perbelanjaan / Expenditure

Kos bahan langsung yang digunakan dan kos barangan / produk yang dibeli untuk dijual semula (tanpa diproses) hendaklah dilaporkan selepas mengambil kira belian, pemulangan, stok awal dan akhir serta lain-lain bayaran. Sila rujuk kepada formula pengiraan di m.s. 18.
Cost of direct materials consumed and cost of products purchased for resale (without processing) is to be reported only after taking into account the purchases made, returns, opening and closing stocks and other payments made. Please refer to the calculation formula on page. 18.

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT

NEGERI:

A. KERJA LUAR

- i. NAMA PEGAWAI LUAR :
- ii. TANDATANGAN PEGAWAI LUAR :
- iii. TARIKH SELESAI (KES A11) :
- iv. CATATAN :
-
-
-

B. SUNTINGAN

- | | NAMA | TARIKH | T/TANGAN |
|------------------------|------|--------|----------|
| i. SUNTINGAN PERTAMA | : | | |
| ii. SUNTINGAN KEDUA | : | | |
| iii. PERTANYAAN | : | | |
| iv. PENYELESAIAN | : | | |
| v. PENYEMAKAN TERAKHIR | : | | |

C. PERBANDINGAN DENGAN BORANG LEPAS

- | | NAMA | TARIKH | T/TANGAN |
|--|------|--------|----------|
| i. <input type="checkbox"/> DIBUAT <input type="checkbox"/> TIDAK DIBUAT | : | | |
| ii. PERTANYAAN/PENYELESAIAN | : | | |
| | : | | |
| | : | | |
| | : | | |

D. TANGKAPAN DATA

- | | NAMA | TARIKH | T/TANGAN |
|---------------------------------|------|--------|----------|
| i. TANGKAPAN DATA | : | | |
| ii. VALIDASI | : | | |
| iii. PEMBETULAN RALAT | : | | |
| iv. PENYEMAKAN RALAT | : | | |
| v. TERIMA PAKSA (T.P) | : | | |
| vi. KEBENARAN PEGAWAI UNTUK T.P | : | | |
| vii. PENYEMAKAN TERAKHIR | : | | |

